## SUNDAY, June 8, 2025

## **HOLY PENTECOST**



## WELCOME TO ST. NICHOLAS CATHEDRAL!

<u>VISIT www.stnickspgh.org for news and updates about our parish!</u> CLERGY: Rev. Fr. Eleftherios Constantine and Rev. Dn. Robert Lykos

Father's E-mail: fr.ec@stnickspgh.org PROTOPSALTRIA: Amy Hogg

CHOIR DIRECTOR: Steve Andrews | ORGANIST: Brett Wells

Questions about our Parish? E-mail <u>church@stnickspgh.org</u> or call 412-682-3866 <u>Our Sunday worship schedule: Orthros 8:15 a.m. & Divine Liturgy 9:30 a.m.</u>

**WELCOME, VISITORS!** You are honored guests here at St. Nicholas Cathedral and welcome at all our services. We invite you to receive the Holy Eucharist (Communion) if you are an Orthodox Christian who is prepared through fasting, prayer, and confession. If you are not Orthodox, or are Orthodox but have not prepared, we respectfully invite you instead to come forward at the end of the service for a blessing by the priest and a piece of blessed bread (antidoron).

If you cannot join us in person, you can follow our Sunday services streaming live at:

www.stnickspgh.org/
and following the link

"Click Here for Live Streaming."

## OUR MISSION

To proclaim the Gospel of Jesus Christ in a spirit of unity and love for all through worship, service, education, fellowship and outreach.

## **OUR VISION**

To be a welcoming and growing parish, striving to live the new life in Christ according to the teachings and Traditions of the Greek Orthodox Faith To make a donation, visit our website or scan the QR code



## **TODAY**:

- Kneeling Vespers immediately following the Divine Liturgy
- Project Sweet Peas

#### THIS WEEK AT ST. NICHOLAS:

Monday, June 9: Monday of the Holy Spirit

Orthros & Liturgy at Holy Trinity in the North Hills or Holy Trinity in Ambridge

YAL Basketball 7:00 p.m.

• Thursday, June 12: GOYA End of Year Gathering and Election of Officers

Sunday, June 15: 30 Year Memorial for His Grace Bishop Gerasimos of Abydos,

Memorial Service for Lillian Paras (5 yrs).

## TODAY'S HYMNS AND READINGS

For the second Antiphon, the following festal variation is chanted along with the corresponding verses:

Σῶσον ἡμᾶς, Παράκλητε ἀγαθέ, ψάλλοντάς σοι, Άλληλούϊα.

Save us, O good Comforter. We sing to You, Alleluia.

The festal hymn of Pentecost in plagal fourth mode is chanted for the Small Entrance:

Εὐλογητὸς εἶ, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ πανσόφους τοὺς άλιεῖς ἀναδείξας, καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον, καὶ δι' αὐτῶν τὴν οἰκουμένην σαγηνεύσας, Φιλάνθρωπε, δόξα σοι.

Blessed are You, O Christ our God. You sent down the Holy Spirit into the fishermen, and You gave them knowledge and wisdom in everything; and through them, as in a net You caught the whole world. O Lord who loves humanity, glory to You!

At the Small Entrance, the Festal Entrance Hymn is chanted:

Ύψώθητι, Κύριε, ἐν τῆ δυνάμει σου, ἄσομεν καὶ ψαλοῦμεν τὰς δυναστείας σου. Σῶσον ἡμᾶς, Παράκλητε ἀγαθέ, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

Be exalted, O Lord, in Your power; we will sing and praise Your mighty deeds. Save us, O good Comforter. We sing to You, Alleluia.

Following the Small Entrance, the festal hymn of Pentecost in plagal fourth mode is repeated three times (see above).

Finally, we chant the festal kontakion of Pentecost in plagal fourth mode:

Ότε καταβὰς τὰς γλώσσας συνέχεε, διεμέριζεν ἔθνη ὁ Ύψιστος· ὅτε τοῦ πυρὸς τὰς γλώσσας διένειμεν, εἰς ἑνότητα πάντας ἐκάλεσε· καὶ συμφώνως δοξάζομεν τὸ Πανάγιον Πνεῦμα.

When the Most-High God came down and confused the tongues, He divided the nations. When He distributed the tongues of fire, He called all to unity. And with one voice we glorify the all-holy Spirit.

Instead of the Trisagion Hymn (Holy God...), the following is chanted:

Οσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε, Χριστὸν ἐνεδύσασθε. Ἀλληούϊα.

As many of you as were baptized into Christ have put on Christ. Alleluia.

## Today's Epistle Reading (Holy Pentecost):

The reading is from the Acts of the Apostles (2:1–11)

Έν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς ἦσαν ἄπαντες ὁμοθυμαδὸν ἐπὶ τὸ αὐτό. καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἦχος ὥσπερ φερομένης πνοῆς βιαίας, καὶ ἐπλήρωσεν ὅλον τὸν οἶκον οὖ ἦσαν καθήμενοι καὶ ὤφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλῶσσαι ώσεὶ πυρός, ἐκάθισέ τε ἐφ' ἕνα ἕκαστον αὐτῶν, καὶ ἐπλήσθησαν ἄπαντες Πνεύματος Άγίου, καὶ ἤρξαντο λαλεῖν ἑτέραις γλώσσαις καθὼς τὸ Πνεῦμα ἐδίδου αὐτοῖς ἀποφθέγγεσθαι. Ἡσαν δὲ ἐν Ἱερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ἰουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης συνῆλθε τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη, ὅτι ἤκουον εῖς ἕκαστος τῆ ἰδία διαλέκτω λαλούντων αὐτῶν. ἐξίσταντο δὲ πάντες καὶ ἐθαύμαζον λέγοντες πρὸς ἀλλήλους οὐκ ἰδοὺ πάντες οὖτοί εἰσιν οί

λαλοῦντες Γαλιλαῖοι; καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ ἡμῶν ἐν ῇ ἐγεννήθημεν, Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἑλαμῖται, καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν, Φουγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι, Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρῆτες καὶ Ἄραβες, ἀκούομεν λαλούντων αὐτῶν ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα τοῦ Θεοῦ.

When the day of Pentecost had come, they were all together in one place. And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared to them tongues as of fire, distributed and resting on each one of them. And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues, as the Spirit gave them utterance. Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation under heaven. And at this sound the multitude came together, and they were bewildered, because each one heard them speaking in his own language. And they were amazed and wondered, saying, "Are not all these who are speaking Galileans? And how is it that we hear, each of us in his own native language? Parthians and Medes and Elamites and residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabians, we hear them telling in our own tongues the mighty works of God." [RSV]

## Today's Gospel Reading (Holy Pentecost):

The reading is from the Holy Gospel according to John (7:37 – 52; 8:12)

Τῆ ἐσχάτη ἡμέρα τῆ μεγάλη τῆς ἑορτῆς είστήκει ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔκραξε λέγων ἐάν τις διψᾶ, ἐοχέσθω πρός με καὶ πινέτω. ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ, καθὼς εἶπεν ἡ γραφή, ποταμοὶ ἐκ τῆς κοιλίας αὐτοῦ φεύσουσιν ὕδατος ζῶντος. τοῦτο δὲ εἶπε περὶ τοῦ Πνεύματος οὖ ἔμελλον λαμβάνειν οἱ πιστεύοντες εἰς αὐτόν οὔπω γὰο ἦν Πνεῦμα Ἅγιον, ὅτι Ἰησοῦς οὐδέπω ἐδοξάσθη. Πολλοὶ οὖν ἐκ τοῦ ὅχλου ἀκούσαντες τὸν λόγον ἔλεγον· οὖτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης· ἄλλοι ἔλεγον· οὖτός ἐστιν ὁ Χριστός· ἄλλοι ἔλεγον· μὴ γὰφ ἐκ τῆς Γαλιλαίας ὁ Χφιστὸς ἔφχεται; οὐχὶ ἡ γφαφὴ εἶπεν ὅτι ἐκ τοῦ σπέφματος Δαυΐδ καὶ ἀπὸ Βηθλεὲμ τῆς κώμης, ὅπου ἦν Δαυΐδ, ὁ Χριστὸς ἔρχεται; σχίσμα οὖν ἐν τῷ ὄχλῳ ἐγένετο δι' αὐτόν. τινὲς δὲ ἤθελον ἐξ αὐτῶν πιάσαι αὐτόν, ἀλλ' οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας. Ήλθον οὖν οἱ ὑπηφέται πρὸς τοὺς ἀρχιεφεῖς καὶ Φαρισαίους, καὶ εἶπον αὐτοῖς ἐκεῖνοι· διατί οὐκ ηγάγετε αὐτόν; ἀπεκρίθησαν οἱ ὑπηρέται οὐδέποτε οὕτως ἐλάλησεν ἄνθρωπος, ώς οὖτος ὁ ἄνθοωπος. ἀπεκρίθησαν οὖν αὐτοῖς οἱ Φαρισαῖοι· μὴ καὶ ὑμεῖς πεπλάνησθε; μή τις ἐκ τὧν ἀρχόντων ἐπίστευσεν εἰς αὐτὸν ἢ ἐκ τῶν Φαρισαίων; ἀλλ' ὁ ὄχλος οὖτος ὁ μὴ γινώσκων τὸν νόμον ἐπικατάρατοί εἰσι! λέγει Νικόδημος πρὸς αὐτούς, ὁ ἐλθὼν νυκτὸς πρὸς αὐτόν, εἶς ὢν ἐξ αὐτὧν· μὴ ὁ νόμος ήμῶν κοίνει τὸν ἄνθοωπον, ἐὰν μἡ ἀκούση παρ' αὐτοῦ πρότερον καὶ γνῷ τί ποιεῖ; ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ· μὴ καὶ σὺ ἐκ τῆς Γαλιλαίας εἶ; ἐρεύνησον καὶ ἴδε ὅτι προφήτης ἐκ τῆς Γαλιλαίας οὐκ ἐγήγερται. Πάλιν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς ἐλάλησε λέγων ἐγώ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου ὁ ἀκολουθῶν ἐμοὶ οὐ μὴ περιπατήση ἐν τῆ σκοτία, ἀλλ' ἔξει τὸ φῶς τῆς ζωῆς.

On the last day of the feast, the great day, Jesus stood up and proclaimed, "If any one thirst, let him come to me and drink. He who believes in me, as the scripture has said, 'Out of his heart shall flow rivers of living water.'" Now this he said about the Spirit, which those who believed in him were to receive; for as yet the Spirit had not been given, because Jesus was not yet glorified. When they heard these words, some of the people said, "This is really the prophet." Others said, "This is the Christ." But some said, "Is the Christ to come from Galilee? Has not the scripture said that the Christ is descended

from David, and comes from Bethlehem, the village where David was?" So there was a division among the people over him. Some of them wanted to arrest him, but no one laid hands on him. The officers then went back to the chief priest and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring him?" The officers answered, "No man ever spoke like this man!" The Pharisees answered them, "Are you led astray, you also? Have any of the authorities or of the Pharisees believed in him? But this crowd, who do not know the law, are accursed." Nikodemos, who had gone to him before, and who was one of them, said to them, "Does our law judge a man without first giving him a hearing and learning what he does?" They replied, "Are you from Galilee too? Search and you will see that no prophet is to rise from Galilee." Again Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world; he who follows me will not walk in darkness, but will have the light of life." [RSV]

Instead of "It is truly right..." the Ninth Ode of the feast is chanted in grave mode:

Μὴ τῆς φθορᾶς διαπείρα κυοφορήσασα, καὶ παντεχνήμονι Λόγω σάρκα δανείσασα, Μῆτερ ἀπείρανδρε, Παρθένε Θεοτόκε, δοχεῖον τοῦ ἀστέκτου, χωρίον τοῦ ἀπείρου Πλαστουργοῦ σου, σὲ μεγαλύνομεν.

When you conceived, you experienced no deflowerment. You lent your flesh to the Logos, through whom all things were made. Therefore, we magnify you, Virgin Theotokos, Mother who knew no man, space and holder of your Maker, who is uncontainable and infinite.

The Festal Communion hymn of Pentecost is chanted today, instead of the usual "Praise the Lord...":

Τὸ πνεῦμά σου τὸ ἀγαθὸν ὁδηγήσει με ἐν γῆ εὐθεία. Ἀλληλούϊα.

Your good Spirit shall guide me in the land of uprightness. Alleluia.

Instead of "We have seen the true light..." the festal hymn of Pentecost is chanted.

Εὐλογητὸς εἶ, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν...

Blessed are You, O Christ our God...





FAMILIES OF JOY/HOPE/LITTLE ANGELS

# SNACKS AND SWEET PEAS

## PROJECT SWEET PEA

**TODAY** 

IMMEDIATELY FOLLOWING LITURGY

## ENJOY A SNACK AND ASSEMBLE A CARE PACKAGE



JOIN US IN THE SMALL HALL!
PROJECT SWEET PEA SUPPORTS FAMILIES
OF PREMATURE OR SICK INFANTS AND TO
THOSE WHO HAVE BEEN AFFECTED BY
PREGNANCY AND INFANT LOSS. ALL YOU
NEED TO DO IS SHOW UP, ENJOY A SNACK
AND HELP ASSEMBLE THE CARE PACKAGES.
ALL ITEMS WILL BE PROVIDED.

#### Thank You for Making the 41st National St. John Chrysostom Oratorical Festival Unforgettable!

We are filled with joy and gratitude following the successful hosting of the 41st National St. John Chrysostom Oratorical Festival, May 30-June 1, 2025. This incredible gathering transformed our Cathedral into a beacon of Orthodox Christian fellowship and witness.

Our heartfelt appreciation extends to Fr. Eleftherios, Dn. Robert, the Parish Council, Philoptochos, St. Nicholas Cathedral Staff, and our entire parish family whose generous contributions and tireless service made this celebration of faith, courage, and eloquence truly memorable. From the moment our guests arrived in our "Steel City" until their departure, we embodied the true spirit of Orthodox hospitality—philoxenia—opening our hearts and church doors to welcome our extended spiritual family.

The weekend was a wonderful testament to our Orthodox youth from across our Nation who stood before us as true Ambassadors of God, inspiring all who witnessed their dedication and faith. The presence of His Eminence Archbishop Elpidophoros of America, His Eminence Metropolitan Savas of Pittsburgh, His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzos, and distinguished Festival Committee members blessed our community immeasurably.

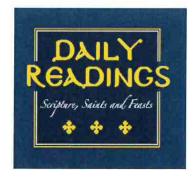
To every volunteer, donor, committee member, and faithful contributor who made this weekend possible: we remain ever grateful for your generous dedication. Together, we created an experience that will be treasured by participants, families, and guests for years to come.

The 2025 National St. John Chrysostom Oratorical Festival Host Committee

## **Helpful Apps**



The **GOA Digital Chant Stand** provides resources intended to enhance the worship experience of the Orthodox faithful with easily accessible liturgical texts and music. Follow along with the church services on this app. Available for iPhone and Android devices.



The **Daily Readings App** on your mobile device is the easiest way to access the day's Bible readings prescribed by the Lectionary of the Greek Orthodox Church. The Daily Readings App also lets you read the lives of the saints or lookup fasting guidelines for each day right on your device. Available for iPhone, Android, and Kindle Fire devices.



## "YOUR OWN OF YOUR OWN, WE OFFER TO YOU..."

We offer back to God that which He has given us.

Visit our website to fill out a Stewardship Card or to donate at https://stnickspgh.org



2025	<b>STEWARDSHIP</b>		
Total Stewards	243 (GOAL 300)		
Total Pledged	\$ 143,906.00		
_	GOAL (\$255,000.00)		
Avg. Pledge	\$1,035.39		

**Stewardship 2025:** Thank you to our new and returning Saint Nicholas Stewards! For those who have not filled out a card, please do so as our church depends on stewardship for ongoing ministries as well as maintaining our beautiful Cathedral.

Cards are available in the Narthex and online at http://www.stnickspgh.org.

## YOUTH SAFETY WORKER

All Clergymen (Bishops/Priests/Deacons, both Active & Retired)
Pastoral Assistants & Youth Directors

People assisting, in any ministry, where the participants are under 18 years of age or in high school, whichever is later.

Including Parish Youth Safety Administrators, Church School Teachers, Dance Directors, Greek School Teachers, Youth Advisors (including Chaperones & Drivers) and Parish Council.

Even... Parents who occasionally help-out but are alone with other people's children.

Each Youth Safety Worker is required to register yearly with the church.

Registration is available through the church office. In addition, all Youth Safety Workers are required to take two courses (online training platform) annually and to complete a background check every other year.

Here is the website: Please register at <a href="https://ncsrisk.org/goarch/">https://ncsrisk.org/goarch/</a>. The first course, Youth Safety, has two parts. The second course, Youth Worker Regulations, has one part. Prompt completion is necessary as one cannot participate in any youth programs without being registered, having a background check, having PA state clearances, and completing the two courses.

# FOR THE SPECIAL DAD OR GRAD



Give the gift of choice this Father's Day or for Graduation.

St. John Chrysostom Bookstore Gift Cards Now Available





St. Nicholas Philoptochos believes in honoring the men in our lives. Honor your husband, father, grandfather, godfather, brother, uncle or a special friend with a gift to Philoptochos. Your donation will enable us to continue our work of charitable giving to individuals and families in need, area food banks, shelters for the homeless, social service agencies and countless research efforts in the battle against cancer and other catastrophic diseases.

Join us this Father's Day by honoring someone you love with a gift to Philoptochos.

Make checks payable and send to: St. Nicholas Philoptochos, 419 S. Dithridge St. Pittsburgh, PA 15213, Memo: Father's Day DEADLINE TO SUBMIT NAMES FOR INCLUSION IN BULLETIN - SUNDAY, JUNE 8, 2025 Enclosed is my gift of \$ (minimum gift of \$5.00 per name please — all donations are tax deductible) Your Name: \_\_\_\_\_ Honorees will receive a special Father's Day acknowledgement card. The amount of your gift will not be disclosed. ☐ Please accept this gift in honor of: Name:\_\_\_\_\_ Name:\_\_\_\_ Address:\_\_\_\_\_ Address: Name:\_\_\_\_\_ Name:\_\_\_\_\_ Address: Address:\_\_\_\_

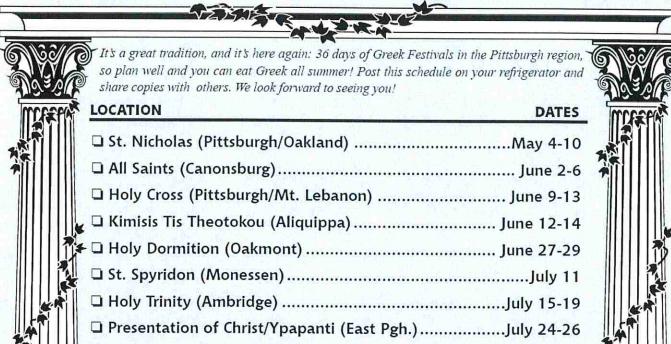
List any additional names and addresses on the back of this flyer and indicate whether donation is in Honor or in Memory.

Please print clearly.

☐ Please accept this gift in **memory** of:

2.\_\_\_\_\_

# THE 2025 PITTSBURGH SUMMER GREEK FESTIVALS GUIDE



## THE 2025 PITTSBURGH SUMMER GREEK FESTIVALS: ALL THE DETAILS

☐ Holy Trinity (Pittsburgh/North Hills)......August 28-31

SEE BELOW FOR FESTIVAL HOURS & HOST PARISH WEB SITES, CHECK FOR UPDATES.

Don't cook tonight...go Greekl Please pass copies on to your friends! Greek food is always enjoyed best with good company!

Parish	Dates	Address	Phone	Website	Hours
Saint Nicholas	May 4-10	419 S. Dithridge Street Pittsburgh (Oakland)	412-682-3866	www.StNicksPgh.org	Sun: 12p-8p; Mon-Fri: 11a-9p; Sat: 1p-9p
All Saints	June 2-6	601 West McMurray Road Canonsburg	724-745-5205	www.AllSaintsCbg.org	Mon-Fri: 11a-9p
Holy Cross	June 9-13	123 Gilkeson Road Pittsburgh (Mt. Lebanon)	412-833-3355	www.HolyCrossPgh.org	Mon-Thu: 11a-9p, Dinner until 8p; Fri: 11a-10p, Dinner until 9p
Kimisis Tis Theotokou	June 12-14	2111 Davidson Street Aliquippa	724-375-5341	www.Theotokou.org	Thu-Sat: 11a-8p
Holy Dormition	June 27-29	12 Washington Avenue Oakmont	412-828-4144	www.DormitionPgh.org	Fri-Sun: 12p-11p Dinner until 9pm
Saint Spyridon	July 11	1207 Grand Boulevard Monessen	724-684-5411	stspyridon.pa.goarch.org	Fri: 11a-9p
Holy Trinity (Ambridge)	July 15-19	2930 Beaver Road Ambridge	724-266-5336	www.htgoc.org	Tue-Sat: 11:30a-8:30p
Ypapanti (Presentation of Christ)	July 24-26	1672 Electric Avenue East Pittsburgh	412-824-9188	www.ypapanti.net	Thu-Sat: 11a-9p
Holy Trinity (Pittsburgh)	August 28-31	985 Providence Boulevard Pittsburgh (across from Passavant Hospital)	412-366-8700	www.HolyTrinityPgh.org	Thu-Sun: 11a-9p

Thank you for enjoying our great Greek food and visiting our churches. Want to also help these communities feed, minister to and provide health care for the hungry and needy of the Hill District and the Pittsburgh area? Support the Neighbor Resilience Project by visiting neighborhoodresilience.org, a philanthropic ministry united in faith and joined by a desire to provide action-oriented and sustainable solutions for poverty-and-trauma-affected communities in the Pittsburgh area.

This free guide is provided as a public service of Holy Trinity Greek Orthodox Church (Pittsburgh). Online at HolyTrinityPgh.org/pittsburgh-greek-festivals-guide.

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday			
8	9	10	11	12	13	14			
Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. Followed by Kneeling Vespers	Monday of the Holy Spirit  Orthros and Liturgy at Holy Trinity in the North Hills or Holy Trinity in Ambridge  YAL Basketball			GOYA End of Year Gathering and Election of Officers					
	7:00 p.m.								
Sunday of All Saints Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy	YAL Basketball 7:00 p.m.	17	YAL Volleyball 7:00 p.m.	19	20	21			
9:30 a.m.	Fr. Eleftherios at Camp Nazareth – Week One								
22	23	24	25	26	27	28			
2nd Sunday of Matthew  Orthros 8:15 a.m.  Divine Liturgy 9:30 a.m.	YAL Basketball 7:00 p.m. Parish Council Meeting 6:30 p.m.	Nativity of the Forerunner John the Baptist Orthros – 8:30 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.							
Peter and Paul, the Holy Apostles  Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	YAL Basketball 7:00 p.m.								